



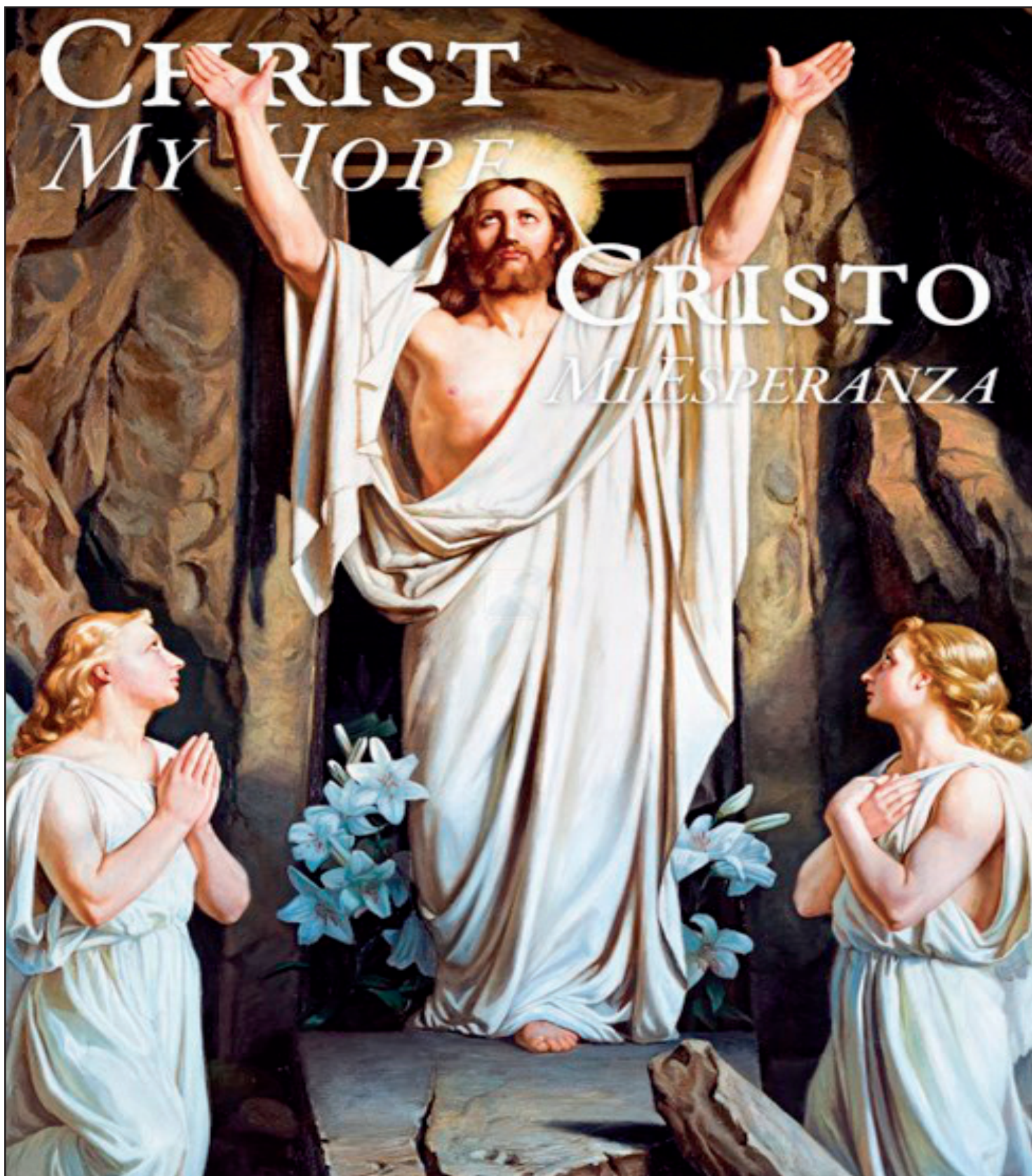
# ST. RAYMOND

OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

MARCH 31  
Easter Sunday of the  
Resurrection of the Lord

2024

31 DE MARZO  
Domingo de Pascua de la Resurrección  
del Señor



# Easter Sunday of the Resurrection of the Lord

## Domingo de Pascua de la Resurrección del Señor

“For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead.” -John 20:9  
 “Porque hasta entonces no habian entendido las Escrituras, según las cuales debía resucitar de entre los muertos.” -Juan 20:9

### HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

<b>SABADO/SATURDAY · 3/30</b>	
8:00 PM	EASTER VIGIL - VIGILIA PASCUAL
<b>DOMINGO/SUNDAY · 3/31</b>	
8:00 AM	† Juan Antonio Arrondo † Gloria Maria Miranda † Gigermina Suazo † <b>Agradecimiento por el Cumpleaños de:</b> Marta Rodriguez <b>Agradecimiento:</b> El Sagrado Corazón de Jesus <b>Salud:</b> Siena & Luca Lopez, Andres Jimenez
10:00 AM	† Roberto Beltrán † Maria Mercedes Pastrana † Arturo Fernandez † † Andres Rivera † <b>Intención:</b> James Daniel Cale, Adelaida Jorge, David Goldberg, Jonathan Michael Taylor, Steve Leifman, Healing of Mental Health Sufferers <b>Health:</b> Jorge & Gloria Jorge, Anthony Pomar, Mariaelena Jorge <b>Anniversary Blessings:</b> Chris & Amy Jo McCarthy
12:00 PM	† Luis Echenique † Pedro Perez † Jorge Abadie † Lorenzo Diaz † † Eufemia Berrios Alemán † <b>Salud:</b> Miriam Juárez, Alicia Ascanio <b>Agradecimiento:</b> El Sagrado Corazón de Jesus, La Virgen Maria
3:00 PM	<b>Pro-Populo</b> (Por Nuestra Comunidad)
6:00 PM	† Juan Simón Coury † Rev. Vincent LeGere † Rev. Leopoldo Leon †
<b>LUNES/MONDAY · 4/01</b>	
7:30 AM	† Iliá Margarita Vazquez † Almas del Purgatorio † <b>Intención:</b> James Daniel Cale, Adelaida Jorge <b>Salud:</b> Luca & Sienna Lopez, Ariana Garibaldi,
6:00 PM	† Cristina Pinelo † Julia Berta Telleria † Blanca Vanegas † Miguel Lopez † † Carlos Vanegas † Roberto Vanegas † Luis Gustavo Silva † † Elda Naranjo † Maria Sanchez † Alicia Marin † Julio Gomez † † Teresa Castillo † Maria Antonio Villalonga † Caridad Lopez † † Olga Gomez † Marta & Raul Gomez † Almas del Purgatorio †
<b>MARTES/TUESDAY · 4/02</b>	
7:30 AM	† Fidel Ríos † Angelica Yáñez † Delfina Rubiano † † Iliá Margarita Vazquez † Almas del Purgatorio † <b>Intención:</b> James Daniel Cole, Adelaida Jorge <b>Salud:</b> Ariana Garibaldi <b>Agradecimiento por el Cumpleaños de:</b> Giselle Hernandez
6:00 PM	† Fidel Ríos † Angelica Yáñez † Lidia & Margarita † Jorge R. Plasencia † † Rev. Francisco Guzman, SJ † Edicta Carroz † Christian Chitton † † Maria Graciela Valdes † Raul Valdes † Nora Valdes † Jorge Abadie † † Almas del Purgatorio †
<b>MIÉRCOLES/WEDNESDAY · 4/03</b>	
7:30 AM	† Iliá Margarita Vazquez † Almas del Purgatorio † <b>Intención:</b> James Daniel Cole, Adelaida Jorge, Giselle Hernandez <b>Salud:</b> Ariana Garibaldi
6:00 PM	† Edgardo Luzcando Vazquez † Arturo Fernandez † Teodomiro Borges † † Jorge Abadie † Almas del Purgatorio † <b>Agradecimiento por el Cumpleaños de:</b> Eduardo Hasegawa
<b>JUEVES/THURSDAY · 4/04</b>	
7:30 AM	† Iliá Margarita Vazquez † Almas del Purgatorio † <b>Intención:</b> James Daniel Cole, Adelaida Jorge, Rafael Hernandez, Jr., Mauricio Vega <b>Salud:</b> Ariana Garibaldi
6:00 PM	† Manuel Barroso, Jr. † Gilda Machado Plasencia † Olmin Alberto Portillo † † Piedad Herrera † Flor de Hani † Lorenzo Diaz † Almas del Purgatorio † <b>Agradecimiento por el Cumpleaños de:</b> Jair Carrasco
<b>VIERNES/FRIDAY · 4/05</b>	
7:30 AM	† Iliá Margarita Vazquez † Evangelina Bolaños † Almas del Purgatorio † <b>Intención:</b> James Daniel Cole, Adelaida Jorge, Ileana Hernandez <b>Salud:</b> Ariana Garibaldi
6:00 PM	† Wilhem Meyer † Julia Fitzgivens † Carlos Meyer † Evangelina Bolaños † † Adehmir Reyes † Jorge Abadie † Almas del Purgatorio † <b>Agradecimiento:</b> La Guardia de Honor al Sagrado Corazón
<b>SABADO/SATURDAY · 4/06</b>	
8:00 AM	† Iliá Margarita Vazquez † Almas del Purgatorio † <b>Agradecimiento:</b> Patrick & Marc Rene Martinez, Sienna Lopez <b>Intención:</b> James Daniel Cole, Adelaida Jorge

### LECTURAS DEL DIA

#### Para la Semana del 31 de Marzo de 2024

<b>Domingo</b>	<b>Domingo de Pascua de La Resurrección del Señor</b> Hch 10, 34a. 37-43; Sal 117, 1-2. 16ab-17. 22-23; Col 3, 1-4 o 1 Cor 5, 6b-8; Jn 20, 1-9
<b>Lunes</b>	Hch 2, 14. 22-33; Sal 15, 1-2a y 5. 7-8. 9-10. 11; Mt 28, 8-15
<b>Martes</b>	Hch 2, 36-41; Sal 32, 4-5. 18-19. 20 y 22; Jn 20, 11-18
<b>Miércoles</b>	Hch 3, 1-10; Sal 104, 1-2. 3-4. 6-7. 8-9; Lc 24, 13-35
<b>Jueves</b>	Hch 3, 11-26; Sal 8, 2a y 5. 6-7. 8-9; Lc 24, 35-48
<b>Viernes</b>	Hch 4, 1-12; Sal 117, 1-2 y 4. 22-24. 25-27a; Jn 21, 1-14
<b>Sábado</b>	Hch 4, 13-21; Sal 117, 1 y 14-15. 16ab-18. 19-21; Mc 16, 9-15

### SUNDAY STEWARDSHIP OFFERING / OFRENDA DOMINICAL

<b>SATURDAY / SABADO</b>		March 23 – March 24, 2024
5:00 PM	\$650.00	<b>GRAND TOTAL</b>
<b>SUNDAY/DOMINGO</b>		
8:00 AM	\$1,930.00	<b>\$14,890.84</b> <b>¡GRACIAS! / THANK YOU!</b> Average Weekly Expenses / Promedio de Gastos Semanales
10:00 AM	\$1,161.00	
12:00 PM	\$1,807.00	
3:00 PM	\$942.00	
6:00 PM	\$1,020.00	
<b>DAILY/BUILD. FUND</b>	\$1,481.00	
<b>BLESSED SAC/CANDLES</b>	\$258.00	
<b>OFFICE/STOLE FEES</b>	\$4,125.00	<b>\$14,000</b>
<b>MAIL/DROP OFF/COINS</b>	\$1,296.24	
<b>GIFT SHOP</b>	\$220.60	

### EASTER EGG HUNT & PICNIC

March 31, 2024: After the 10:00am and 12:00pm Mass

Stations of the Cross Garden: Bring your own basket

Food for Sale at Our Parish Picnic

Please join us! All are welcomed!



“NO ESTÁ AQUÍ. HA Resucitado”.

**CHURCH AND CHAPEL  
SANCTUARY LIGHTS**

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice for 2024. Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla. Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección para el 2024.



**Church Sanctuary Light  
March 31 - April 6, 2024**

**Fidel Rios**  
Requested by Rios Family

**Fátima Chapel Sanctuary Light  
March 31 - April 6, 2024**

**Fidel Rios**  
Requested by Rios Family



**Horario de la Capilla de Fátima**

Abierta: Domingo a Sábado de: 8am - 6pm  
Cerrada: Limpieza los Lunes: 10am-11am

**Rezo del Rosario: 12:00pm**  
**Divina Misericordia: 3:00pm**

Recordatorio: La Capilla es un lugar de **SILENCIO** y **ORACION PERSONAL**, donde se **ADORA** al Señor, **NO** un lugar de alabanza.

**ST. RAYMOND**  
OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

**2024 ABCD**

Objetivo	\$57,212	Goal	
Prometido	\$35,240	Pledged	
Pagado	\$14,436	Paid	
Balance	\$42,776	Balance	

SCAN  
TO  
DONATE



ESCANEAR  
PARA  
DONAR

Please consider making a donation today. Scan the **QR Code** below with your phone and enter your credit card info and donation.  
Thank you and may God bless you!

*For they did not yet understand  
the Scripture that he had to  
rise from the dead.*



Hora Santa y  
Exposición  
del  
Santísimo  
Sacramento



Primer Jueves  
de cada mes.  
  
Después de la  
Misa de 6:00 PM



# JESUS CHRIST IS RISEN!

**Gospel Reflection**

**Today we begin the Easter Season**, our 50-day meditation on the mystery of Christ's Resurrection. Our Gospel today tells us about the disciples' discovery of the empty tomb. It concludes by telling us that they did not yet understand that Jesus had risen from the dead. Thus, the details provided are not necessarily meant to offer proof of the Resurrection. The details invite us to reflect upon a most amazing gift, that is faith in Jesus and his Resurrection.

**Each of the four Gospels tells us** that Jesus' empty tomb was first discovered by women. This is notable because in first-century Jewish society women could not serve as legal witnesses. In the case of John's Gospel, the only woman attending the tomb is Mary of Magdala. Unlike the Synoptic accounts, John's Gospel does not describe an appearance of angels at the tomb. Instead, Mary is simply said to have observed that the stone that had sealed the tomb had been moved, and she runs to alert Simon Peter and the beloved disciple. Her statement to them is telling. She assumes that Jesus' body has been removed, perhaps stolen. She does not consider that Jesus has been raised from the dead.

**Simon Peter and the beloved disciple race to the tomb**, presumably to verify Mary's report. The beloved disciple arrives first but does not enter the tomb until after Simon Peter. This detail paints a vivid picture, as does the detail provided about the burial cloths. Some scholars believe that the presence of the burial cloths in the tomb offers evidence to the listener that Jesus' body had not been stolen (it is understood that grave robbers would have taken the burial cloths together with the body).

**The Gospel passage concludes, however**, that even having seen the empty tomb and the burial cloths, the disciples do not yet understand about the Resurrection. In the passage that follows, Mary of Magdala meets Jesus but mistakes him for the gardener. In the weeks ahead, the Gospel readings from our liturgy will show us how the disciples came to believe in Jesus' Resurrection through his appearances to them. Our Easter faith is based on their witness to both the empty tomb and their continuing relationship with Jesus—in his appearances and in his gift of the Holy Spirit.

[www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

**Reflexión de El Evangelio**

**Hoy comenzamos el tiempo de Pascua**, nuestra meditación de 50 días sobre el misterio de la Resurrección de Cristo. Nuestro Evangelio de hoy nos habla del descubrimiento de la tumba vacía por parte de los discípulos. Concluye diciéndonos que aún no entendían que Jesús había resucitado de entre los muertos. Por lo tanto, los detalles proporcionados no tienen necesariamente la intención de ofrecer una prueba de la Resurrección. Los detalles nos invitan a reflexionar sobre un don asombroso, que es la fe en Jesús y su Resurrección.

**Cada uno de los cuatro Evangelios nos dice** que la tumba vacía de Jesús fue descubierta por primera vez por mujeres. Esto es notable porque en la sociedad judía del primer siglo las mujeres no podían servir como testigos legales. En el caso del Evangelio de Juan, la única mujer que asiste a la tumba es María Magdalena. A diferencia de los relatos sinópticos, el Evangelio de Juan no describe la aparición de ángeles en la tumba. En cambio, se dice que María simplemente observó que la piedra que había sellado la tumba había sido movida, y corrió a alertar a Simón Pedro y al discípulo amado. Su declaración a ellos es reveladora. Ella asume que el cuerpo de Jesús ha sido removido, tal vez robado. Ella no considera que Jesús haya resucitado de entre los muertos.

**Simón Pedro y el discípulo amado corren a la tumba**, presumiblemente para verificar el informe de María. El discípulo amado llega primero, pero no entra en el sepulcro hasta después de Simón Pedro. Este detalle pinta un cuadro vívido, al igual que el detalle proporcionado sobre las telas funerarias. Algunos eruditos creen que la presencia de los lienzos funerarios en la tumba ofrece evidencia al oyente de que el cuerpo de Jesús no había sido robado (Se entiende que los ladrones de tumbas se habrían llevado los lienzos junto con el cuerpo).

**El pasaje evangélico concluye, sin embargo**, que incluso habiendo visto el sepulcro vacío y los lienzos funerarios, los discípulos aún no comprenden la resurrección. En el pasaje que sigue, María Magdalena se encuentra con Jesús, pero lo confunde con el jardinero. En las próximas semanas, las lecturas del Evangelio de nuestra liturgia nos mostrarán cómo los discípulos llegaron a creer en la resurrección de Jesús a través de sus apariciones. Nuestra fe pascual se basa en su testimonio tanto de la tumba vacía como de su relación continua con Jesús, en sus apariciones y en su don del Espíritu Santo.

**★ ANDRES REDONDO, M.D.**  
**- PULMONOLOGO -**  
**ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO**



**305-567-1999**  
 3181 Coral Way  
 Miami, FL 33145

**★ AGH**  
**LAW OFFICES OF Armando G. Hernandez**



**Personal Injury**  
*Lesiones Personales*  
**Vehicular Accidents**  
*Accidentes de Vehiculos*  
**Slip-and-Fall**  
*Caidas*  
**Property Claims**  
*Reclamaciones de Seguros de Propiedad*

**Armando G. Hernandez**  
*-Hablamos Español-*  
**305.517.3540**  
**www.aghlawfirm.com**

**★ HCA Florida Healthcare®**  
**HCA Florida Mercy Hospital**  
 Experience exceptional healthcare enriched with compassion and spirituality at **HCA Florida Mercy Hospital**, Miami-Dade's only Catholic Hospital.  
 For more information, call us at 305-854-4400  
**HCAFloridahealthcare.com**

**✉ Get this bulletin emailed to you every week.**  
**Simply go to**  
**www.DM.CHURCH/4282**  
*...or scan*   
**DISCOVERMASS**

**★ THINKING OF SELLING OR BUYING A HOME? CALL ME NOW!**

NAVIGATE THE REAL ESTATE MARKET WITH YOUR LOCAL EXPERT  
**MONICA URAMIS**  
 786-472-0852  
 WWW.MONICAURAMISREALTOR.COM  
**COLDWELL BANKER REALTY**



**Society Cleaners**  
**Wedding Gown Cleaning And Preservation Specialist**



3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

**★ D Smile** DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO  
 PUT A SMILE ON YOUR SMILE **DENTIST**

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134  
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029  
 admin@dsmileus.com | www.dsmileus.com

New patients promotions. Accept most dental insurances **HABLAMOS ESPAÑOL**



**catholicmatch Florida**



CatholicMatch.com/goFL

**★ RESF REAL ESTATE**

**LOURDES M MARTINEZ**  
 REAL ESTATE PROFESSIONAL

814 Ponce de Leon Blvd #503  
 Coral Gables, FL 33134  
 305-297-9725  
 lmaretorresf@gmail.com  
**resf.com**



**★ St. Michael the Archangel Catholic School**  
**PK3 - 8º Grado**  
 Fe. Excelencia. Servicio.

**¿Por qué St. Michael?**  
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos,  
 Relaciones Sociales Saludables,  
 Ambiente Familiar  
 Asequible/Becas  
*Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner*

**Visítenos**

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am

**\$50 descuento de matrícula con esta tarjeta - Nuevas Familias**

St. Michael the Archangel Catholic Church & School  
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

**★ St. Michael the Archangel Catholic Church & School**  
 "Where Catholic tradition and academic excellence meet the future"



**We look forward to welcoming you!**  
 St. Michael the Archangel Catholic School is dedicated to fostering a legacy of tradition, academic excellence, and service, guided by the principles and Catholic teachings of Jesus Christ. We strive to empower students with knowledge, inspire a commitment to service, and uphold the values that embody our faith, creating a nurturing community where minds and spirits flourish.

305.642.6732  
 www.stmacs.org  
 300 NW 28TH AVE  
 MIAMI, FL 33125

Scholarships and Financial Aid Available  
**GO THROUGH ONE GRADE**



Catholic Schools  
 Learn. Serve. Lead. Succeed.

**★ Mary Otero, CPA**  
 Certified Public Accountant

786.557.2342  
**www.OteroCPA.com**

1607 Ponce de Leon Blvd  
 Suite 109  
 Coral Gables, FL 33134

*"Tax and accounting services tailored to your business's needs."*



**★ DR. GOODPRICE**  
 Clinicas y Farmacias

**Consulta médica**  
**\$25**

¡Visita nuestro sitio web!



441 NW 12 Ave. Pequeña Habana **305-456-5846**

**★ MIAMI MEDICAL CENTER**

*Leader in luxury medicare advantage primary care*



**Primary Care Physician • Pain Management • Beauty & Wellness**

Now accepting Preferred Care Network (Medica), Preferred Care Partners & CarePlus

**Keep your specialist!** **MiamiMDCenter.com**  
 8332 SW 40th Street | 305.390.2729

**Hablamos Español**